

**Zeitschrift:** Technische Mitteilungen / Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe = Bulletin technique / Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses = Bollettino tecnico / Azienda delle poste, dei telefoni e dei telegrafi svizzeri

**Herausgeber:** Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe

**Band:** 73 (1995)

**Heft:** 4

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 27.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Raychem ist weltweit führend für die Herstellung von Schrumpfmuffen für Kupfer- und Glasfaserkabel.

## Schrumpfmuffen XAGA 500 & 550, faserverstärkt

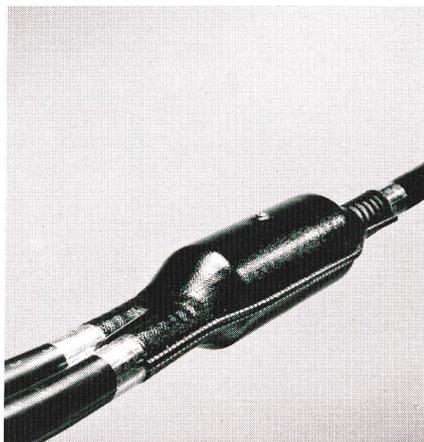
Bei den Schrumpfmuffen XAGA 500 und XAGA 550 handelt es sich um hochwertige, wärmeschrumpfende Verbindungs- und Abzweigmuffen für den Schutz von Telefonkabeln, welche 2 bis 2400 Aderpaare schützen können.



Installation einer XAGA-500-Verbindungs-muffe mit integrierter Feuchtigkeitssperre

XAGA 500 und XAGA 550 basieren auf der RayFort-Technologie — einer neuen Generation wärmeschrumpfender Muffen. Die halogenfreien Schrumpfmanschetten bestehen aus gewobenen Kunststoffasern, die zwischen zwei Polymer-schichten eingebettet sind. Sowohl die Kunststoffasern als auch die beiden Polymer-schichten (PE) sind vernetzt und somit unschmelzbar. Auf der Innenseite dieser «Sandwich-Manschetten» befindet sich eine mit Kleber beschichtete Aluminium-folie, die als Wasserdampf-barriere dient.

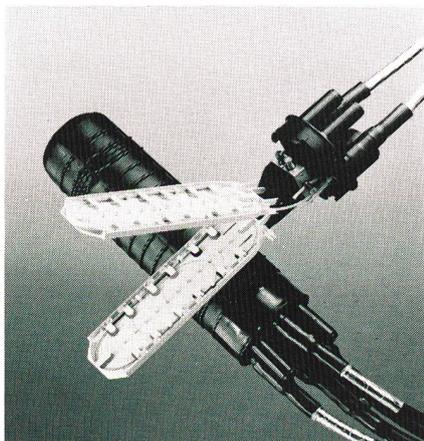
Die als vollständiges Set gelieferte Muffe kann von jeder Person ohne spezielle Werkzeuge sicher und leicht installiert werden.



XAGA-Muffensystem für Fernmeldekabel eignet sich für alle Kabeltypen

## Glasfasermuffensysteme

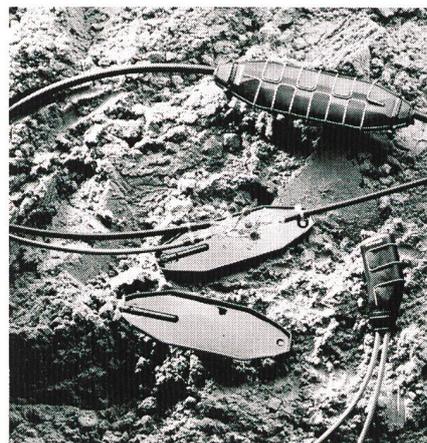
Die immer höheren Ansprüche an Glasfaserkabel haben die Anforderungen an sichere Spleissungen erhöht. Diese Bedürfnisse hat Raychem dazu veranlasst, die FOSC-Muffe herzustellen, welche 2 bis 288 Kabelspleissungen schützen kann. Sie ist ausgerüstet mit sechs Kassetten (auch mit PKI-Spleisskassetten vorhanden) und vorgesehen sowohl für ober- und unterirdischen Einsatz als auch im Kabelschacht.



Kompakte Muffenausführung für Glasfaserkabel FOSC 100 B/H

## TermSeal

Raychem Gel-Material kapselt Anschlüsse ein und dichtet sie gegen Feuchtigkeit und Verschmutzung ab. Bei erforderlichem Zugriff an die Anschlüsse kann das Gel sauber abgelöst und mehrmals wiederverwendet werden. Raychem Gele können für die verschiedensten Anschlussarten massgeschneidert werden. Daraus resultiert die Produktgruppe TermSeal.

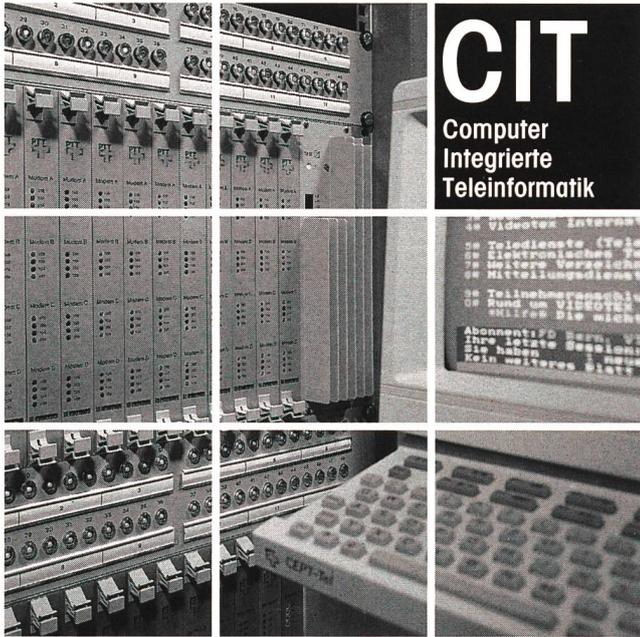


Gelmuffe  
Einfache Schutz-muffe für moderne Telefonkabelspleissungen bis max. 30 Aderpaare.

Für weitere Auskünfte stehen wir Ihnen gerne jederzeit zur Verfügung.



**Raychem AG**  
Abt. Telekommunikation  
Oberneuhofstrasse 8  
Postfach 229  
CH-6341 Baar  
Tel. 042 31 81 31  
Fax 042 31 77 00



# CIT

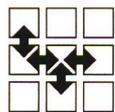
Computer  
Integrierte  
Teleinformatik

## Das ideale Instrument für ein optimales Informationsmanagement.

Informationsverarbeitung wird immer aufwendiger, komplexer und wichtiger – zu einer prioritären Aufgabe im Gesamtspektrum unternehmerischer Aktivitäten: Informationsübertragung, Applikationen mit Client/Server-Technologien oder elektronische Datenpflege und -archivierung sind gute Beispiele dafür. Und gute Referenzen für unser Wirkungsfeld, denn das Management dieser Aufgaben in enger Zusammenarbeit mit den Kunden ist unsere Stärke: Gemeinsam erarbeiten wir die besten Voraussetzungen zur Problemlösung, sorgen für eine moderne, hochwertige Informationsbasis und steigern die Effizienz bei Ihren Datentransaktionen.

**Wie gross die Informationsmenge auch sei – mit dem geeigneten Instrument und dem richtigen Partner haben Sie Ihre Daten erst recht im Griff!**

Verlangen Sie unsere  
CIT-Dokumentation.  
Anruf oder Fax genügt!



# SOHARD AG

Software/Hardware Engineering  
Galgenfeldweg 18, CH-3000 Bern 32  
Telefon 031 33 99 888, Telefax 031 33 99 800

-- RDS --



## RDSOFT De-SASSI

Für eine erfolgreiche Zukunft

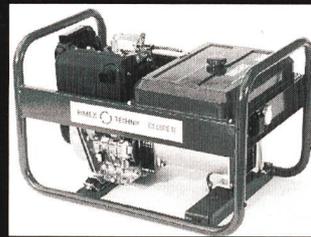
Softwareentwicklung  
Datenübertragung, Netzwerke  
Datenbanken

RDSOFT De-SASSI  
Kohlackerstrasse 11a  
5103 Möriken-Wildegg

Tel. 064 / 53 40 61

## STROMERZEUGER von 1-10 kVA

mit Benzin- oder Dieselmotor, grosser Brennstofftank, interessante Preise, zuverlässiges Service-  
netz mit Kundendienst in der ganzen Schweiz.



2,2 kVA	Benzin	220V	Fr. 995.-
3,2 kVA	Benzin	220V	Fr. 2'300.-
4,5 kVA	Benzin	380/220V	Fr. 2'650.-
6 kVA	Benzin	380/220V	Fr. 3'290.-
10 kVA	Benzin*	380/220V	Fr. 6'900.-
2,5 kVA	Diesel	220V	Fr. 3'100.-
5 kVA	Diesel*	380/220V	Fr. 4'980.-
6 kVA	Diesel*	380/220V	Fr. 6'250.-
9 kVA	Diesel*	380/220V	Fr. 8'900.-

\*Elektrostart

**BIMEX TECHNIX AG**

BIMEX TECHNIX AG, BIERIGUTSTRASSE 4A, CH-3608 THUN, TELEFON 033 36 44 26, FAX 033 36 90 26

## Warum ist unser BIRD 43 nach wie vor DER VSWR-/Wattmeter-Standard?



Ganz einfach!  
Niemand konnte bis heute ein besseres BIRD 43 THRULINE Wattmeter herstellen – nicht mal Bird selbst. Robust, zuverlässig, genau und einfach zu bedienen. Mit Bird's Messelementen misst das 43 Vorwärts- und Reflexionsleistung von 100 mW – 10 kW, 0,45 – 2300 MHz mit  $\pm 5\%$  Vollauschlaggenauigkeit.

Die universellen Koaxialstecker sind ohne Neueichung austauschbar. Ein weiteres Gerät, Typ 43 P, ist für SSB-Spitzenleistungen oder auch GSM-Digitalsignale ausgelegt. Besitzen Sie bereits ein Modell 43, so können Sie dieses für NATEL-D GSM-Messungen in 15 Minuten umrüsten. Der Nachrüstsatz ist ab Lager lieferbar.

wer sonst als

# BIRD

Pionier seit 1942

Verlangen Sie den Gesamtkatalog

Telefon 01/391 59 01  
Telefax 01/391 56 33  
Postfach 45, Bühlstr. 1  
CH-8125 Zollikerberg

**AMOTEC**  
Amotec Electronic AG

**Schroff®**

## Die neue Freiheit beim Verkabeln



Aufbauen, verkabeln und erst dann verkleiden. Das ist die neue Schrankphilosophie bei comrack.

Die tragende innere Gerätezelle ermöglicht den freien allseitigen Zugang zu

Geräten und Verteilerfrontplatten.

Mit frei positionierbarer Gerätezelle für zölligen, metrischen oder gemischten Ausbau.

Durchgehende „Patch-Fläche“ auch bei Schrank-zu-Schrank-Verkabelung.

Fordern Sie unsere Dokumentationen „Vernetzungstechnik“ und „comrack“ an.

**Wir geben  
Elektronik Gestalt**

**ROTRONIC AG**  
Grindelstrasse 6  
8303 Bassersdorf  
Telefon 01 838 11 11  
Telefax 01 837 00 74

Bureau Bienne: ROTRONIC AG • Hintergasse 4a • Case postale 84 • 2500 Bienne 6 • Tél. 032 41 80 05 • Fax 032 41 80 06

Ihre Mietleitung: Direkt, perfekt, privat und wirtschaftlich.



# Zukunfts- orientierte Unternehmer kennen keine Schranken.

In einer Zeit, wo die Welt zum Dorf geworden ist, sowieso nicht. Deshalb sind unsere Mietleitungen selbstverständlich grenzüberschreitend, zielgerichtet in fast alle Herren Länder. Digital oder analog. Immer mit hoher Übertragungsqualität sowie Verfügbarkeit. Letztlich vorbildlich wirtschaftlich. Und ausgesprochen sicher dank unserem Mietleitungs-Kontrollzentrum. Sie sehen, eine Mietleitung ist mehr als ein Kabel. Dahinter ste-

hen eine zukunftsorientierte Technologie und Zusatzleistungen, die eine private Linie erst recht attraktiv machen. Also: Handeln Sie weltweit und kommunizieren Sie in Wort, Bild und Daten privat. Auf Ihrer eigenen Leitung. Mehr darüber unter:

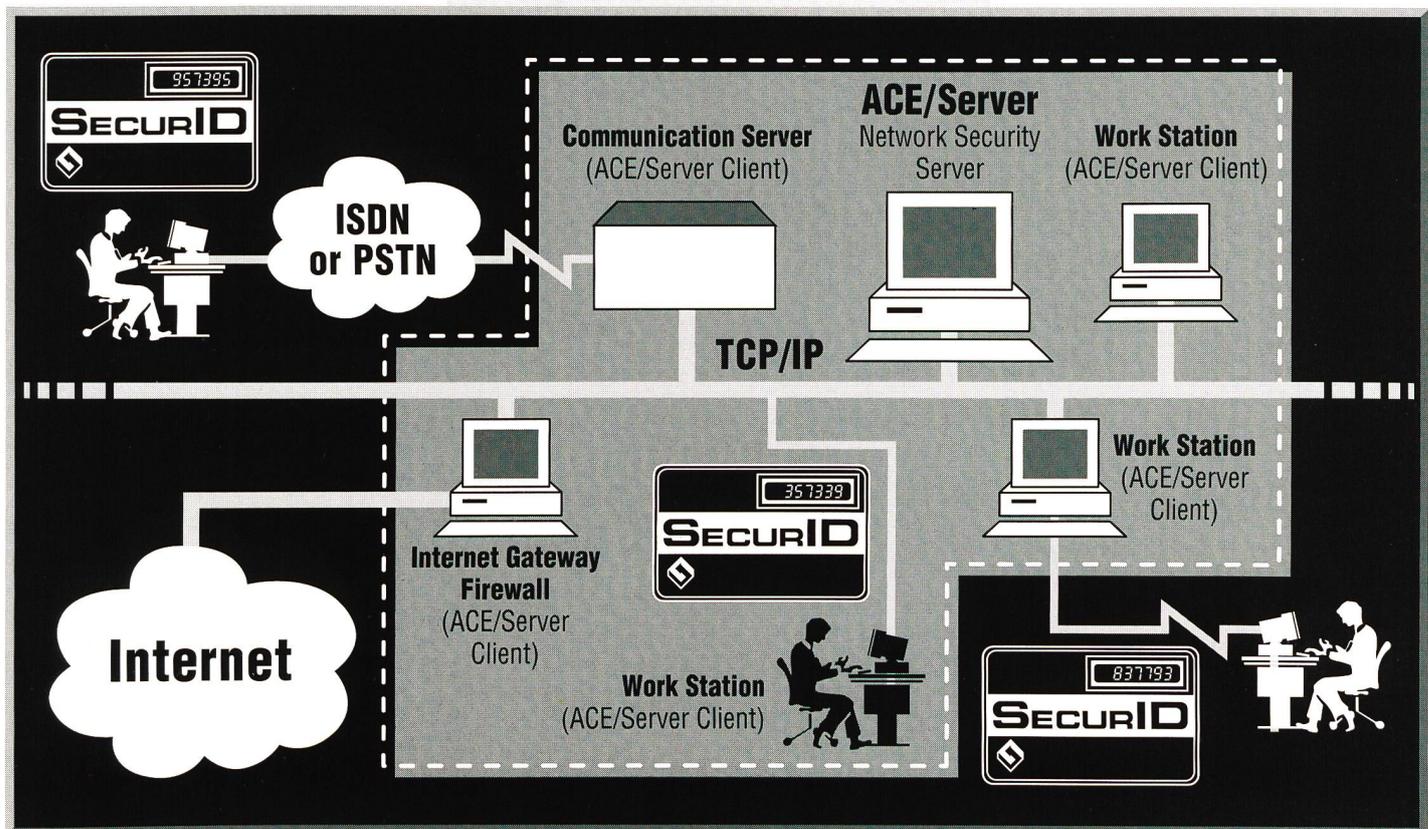
**TEL. 155 0 113**

**TELECOM**   
Ihre beste Verbindung

# NETWORK ACCESS CONTROL



# ACE/Server



**ACE/Server Strategic Partners:** ANS-Interlock, APPLE-ARA Multiport Server, CAYMAN-Gator Access, CISCO-Routers and Communication Servers, CyberSAFE-Kerberos, DCA-Remote LAN Node, IBM-NetSP, Microcom-LANexpress, Raptor Systems-Eagle, Shiva-LanRover, Synoptics-Lattis System 3000 & 5000, Telebit-NetBlazer, Xylogics-Annex, Xyplex-Communication Server, 3 COM-AccessBuilder,...

**TERCOM SA**

CH-1762 GIVISIEZ

Tél. 037 / 26 63 33

Fax 037 / 26 64 00

**TERCOM**  
TECHNICAL ENGINEERS FOR RELIABLE COMMUNICATION

**TERCOM AG**

CH-8302 KLOTEN

TEL. 01 / 813 36 64

FAX 01 / 813 35 19

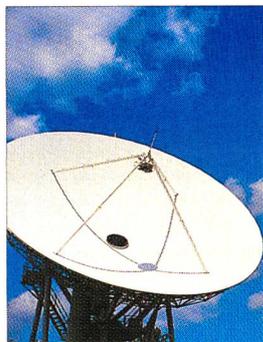
# SIEMENS

## Unsere WAN- Vorstellung.

Beim Informations-Highway geben wir Vollgas, damit Ihr Daten-Verkehr ungebremsst fließen kann. Das neueste Hochleistungs-WAN (Wide Area Network) realisierte Siemens-Albis in der Schweiz als Pilotprojekt für die Telecom PTT. Es

ermöglicht die Breitbandkommunikation auf Basis der ATM-Technologie. Damit können Daten, Bilder, Video und Ton international verschickt und abgerufen werden. Eine Zeitungsseite von 30 Mbyte benötigt dazu weniger als 5 Sekunden.

Und ein Computertomogramm von 1 Mbyte nur noch 0,07 Sekunden. Verpassen Sie also den Anschluss an den Informations-Highway nicht. Der Wegweiser ist weltweit derselbe: Siemens-Albis AG Zürich (01-495 31 70), Bern, Basel, Renens, Bioggio.



Breitbanddienste und -anwendungen werden für Industrie, Verwaltung und den privaten Bereich weltweit verfügbar.

